

Job Announcement (Internally & Externally)

WATCHMAN at MSF SPAIN

وظيفة حارس في منظمة أطباء بلا حدود

Based in Daraa Governorate في محافظة درعا

MSF is committed to promoting diversity and gender balance within its staff, and for that reason, female candidates are strongly encouraged to apply for this position.

تلتزم منظمة أطباء بلا حدود بتعزيز التنوع والتوازن بين الجنسين ضمن كوادرها، ولهذا السبب يُشجّع المرشحات الإناث بشدة على التقدم لهذه الوظيفة

Médecins Sans Frontières (MSF) is an international, independent, medical humanitarian organization that delivers emergency aid to people affected by armed conflict, epidemics, natural disasters, and exclusion from healthcare.

MSF offers assistance to people based on need, irrespective of race, religion, gender, or political affiliation.

منظمة أطباء بلا حدود هي منظمة دولية ومستقلة تعمل في المجال الإنساني الطبي، وتقدم المساعدات الطارئة للأشخاص المتضررين من النزاعات المسلحة، والأوبئة، والكوارث الطبيعية، والحرمان من الرعاية الصحية. تقدم المنظمة مساعداتها بناءً على الحاجة بغض النظر عن العرق أو الدين أو الجنس أو الانتماء السياسي.

MSF SPAIN is advertising for the following position: **Watchman** – Full Time in Daraa-Nawa.

تعلن منظمة أطباء بلا حدود - إسبانيا عن الوظيفة التالية: حارس - دوام كامل في محافظة درعا - نوى.

Requirements for the position متطلبات الوظيفة		
• Essential literacy	• متطلب أساسي: القدرة على القراءة والكتابة	Education التعليم
• Desirable previous experience in similar	• يفضل وجود خبرة سابقة في وظائف مشابهة	Experience الخبرة
• Arabic language is essential	• أساسي اللغة العربية كتابةً وتحدثاً وقراءة	Languages اللغات
• Basic knowledge of English language is desirable	• يفضل: معرفة أساسية في اللغة الانجليزية	
• Service Agreement for 1 month ,renewable	• اتفاقية خدمات لمدة شهر واحد قابلة للتجديد	contract نوع عقد العمل type
• Local candidates from Daraa are highly encouraged to apply	• يشجّع بشدة المتقدمون المحليون من محافظة درعا على التقدم لهذه الوظيفة.	Other أخرى
الوصف : Description		
• Daraa Governorate -Nawa	محافظة درعا - نوى	Location مكان العمل
• Level 1	المستوى 1	Level المستوى
Carrying out surveillance and guarding activities in MSF facilities, according to MSF protocols and security rules, in order to ensure the safety and security of all mission's personnel and premises.		الأهداف الرئيسية Main objectives
تنفيذ أنشطة المراقبة والحراسة في مرافق منظمة أطباء بلا حدود (MSF) وفقاً لبروتوكولات المنظمة وقواعد الأمن، وذلك لضمان سلامة وأمن جميع أفراد البعثة والمقرات.		

Important notes: ملاحظات مهمة

- Only short-listed candidates will be contacted; no applications will be accepted after the deadline.
سيتم التواصل فقط مع المرشحين المدرجين في القائمة المختصرة، ولن يتم قبول أي طلبات توظيف بعد انتهاء الموعد النهائي لتقديم الطلبات.
- Incomplete applications (no cv, certificate) and sharing false information will lead to automatic disqualification.
سيؤدي تقديم طلبات غير مكتملة (مثل عدم إرفاق السيرة الذاتية أو الشهادات المطلوبة) أو تقديم معلومات غير صحيحة إلى الاستبعاد التلقائي من عملية التوظيف.
- Female candidates are strongly encouraged to apply.
يشجّع بشدة المرشحات المؤهلات على التقدم للوظيفة.
- MSF never asks for money from candidates at any stage of recruitment process. Besides, no monetary transactions, neither demands of favors in kind, nor other types of favoritism will be tolerated in the recruitment process, and they may be pursued through the judicial system.
لا تطلب منظمة أطباء بلا حدود أي مبالغ مالية من المتقدمين في أي مرحلة من مراحل عملية التوظيف. كما أن أي معاملات مالية أو طلبات للحصول على منافع أو خدمات أو أي شكل من أشكال المحاباة أو الوساطة لن يتم التسامح معها خلال عملية التوظيف، وقد تتم ملاحقتها واتخاذ الإجراءات القانونية والقضائية بحق المتورطين فيها.
- One month Service Agreement is Initially offered through a renewable 1-month service agreement due to administrative registration requirements. This is a temporary arrangement and should not be interpreted as the expected duration of the position.
يعرض في البداية عقد خدمة لمدة شهر واحد قابل للتجديد، وذلك بسبب متطلبات التسجيل والإجراءات الإدارية. ويُعد هذا الترتيب إجراءً مؤقتاً فقط، ولا ينبغي اعتباره مؤشراً على المدة المتوقعة لشغل الوظيفة.
- At MSF, our work is guided by a set of core values and principles. We invite you to learn more about them here
في منظمة أطباء بلا حدود، يستند عملنا إلى مجموعة من القيم والمبادئ الأساسية التي توجه جميع أنشطتنا ندعوكم إلى التعرف عليها بشكل أكبر من خلال الرابط: <https://www.msf.org/who-we-are#principles>